

Molimo ispunite čitko velikim tiskanim slovima Bitte leserlich in Blockschrift ausfüllen.

**Ime, prezime, adresa naručitelja** Bitte leserlich in Blockschrift ausfüllen.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Spol** Geschlecht:  ženski weib.  muški männ

Rođen/a geb.am: \_\_\_\_\_

Tel./Mob.: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

Kako želite dostavu nalaza:  mailom per mail  poštom per post  
Wie möchten Sie den Befund erhalten:

Datum uzimanja uzorka Abnahmedatum (dan, mjesec, godina) \_\_\_\_\_

Vrijeme uzimanje uzorka Abnahmezeit (sat, minuta) \_\_\_\_\_

Liječnik  Pečat liječnika koji traži pretrage  
Stempel des empfohlenen Arztes  Samoinicijativno



**Proimmun d.o.o.**  
Haulikova 1  
10 000 Zagreb

01 66 26 505  
099 422 24 22

www.proimmun.hr  
info@proimmun.hr  
proimmun@gmail.com

**Laboratorijske usluge izvršava:**

Labor analyses werden ausgeführt von:

**GANZIMMUN Diagnostics AG**

Hans-Bockler-Str.109-111, 55128 Mainz  
Durchdie Deutsche Akkreditierungsstelle  
(Dakks) Akkreditierstes medizinisches  
Laboratorium (D.ML-13147-01-00)

## Anamneza

### OBAVEZNO JE ISPUNITI NIŽE NAVEDENE PODATKE!!!

Dijagnoza: .....  
Klinische Angaben, Verdachtsdiagnosen

Simptomi (unazad 2 do 3 mjeseca): .....

Uzimanje lijekova ili dodatka prehrani: .....  
Trgovачki naziv Handelsname

Operativni zahvati Operative Eingriffe: .....

Prehrambene navike Ernährungsgewohnheiten: .....

Navika pražnjenja crijeva Stuhlgewohnheiten:  više puta dnevno, normalna probava  
mehrmals / Tag, normale Verdauung  više puta dnevno, dijareja  jedanput dnevno  
1 / Tag  
 jedanput tjedno  2-3 puta tjedno  proljev / opstipacija  
1 / Woche 2-3 / Woche Durchfall / Verstopfung

Alergija na hranu / intolerancija: .....  
Nahrungsmittelallergie/ Unverträglichkeit:

Trudnoća (trenutno stanje)? Schwangerschaft?  da ja  ne nein Datum začeća: .....

**Ovim izjavljujem svoju suglasnost na zatražene pretrage.**

Kao naručitelj koji sam snosi troškove, ovim naručujem obavljanje gore označenih laboratorijskih medicinskih usluga. Svjestan sam da su zatražene pretrage preventivnoga karaktera i da nisu obuhvaćene mojom policom zdravstvenog osiguranja. Upoznat sam da tražene laboratorijske pretrage provodi GANZIMMUN Diagnostics AG u Mainz. Istaknute cijene odnose se na cijeli paket usluga vezan uz obavljanje laboratorijskih pretraga, što obuhvaća i sve pomoćne poslove oko preuzimanja i organizacije transporta uzorka na analizu te preuzimanja i dostave nalaza naručitelju, sukladno Općim uvjetima poslovanja društva Proimmun d.o.o. Zagreb, kao organizatora posla. Kao naručitelj paketa usluga ovim izjavljujem da sam upoznat/a, s Općim uvjetima poslovanja društva Proimmun te ih u cijelosti prihvaćam potpisom ove narudžbenice. Suglasan sam s obvezom avansnog plaćanja po ovoj narudžbenici na dan njezina potpisivanja te dostavom nalaza u najkraće mogućem roku od dana slanja materijala na analizu.

**Hiermit erkläre ich meine Einwilligung zu den veranlassten Untersuchungen.**

Als Selbstzahler bestelle ich hiermit die Verrichtung aller oben markierten labormedizinischen Leistungen. Ich bin mir der Tatsache bewusst dass die beantragten Untersuchungen den präventiven Sinn haben und dass sie mit meiner Polizze der Gesundheitsversicherung nicht umfasst sind. Mir ist bekannt, dass diese Untersuchungen durch die GANZIMMUN Diagnostics AG in Mainz durchgeführt werden. Die oben angegebenen Preise beziehen sich auf das gesamte Dienstleistungspaket welche zur Verrichtung der labormedizinischen Leistungen angebunden ist. Gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Gesellschaft Proimmun d.o.o., Zagreb, als Organisator beinhalten dies alle Nebentätigkeiten über die Übernahme und Organisation des Probetransportes für die Analyse sowie die Übernahme und Zustellung der Befunde dem Besteller. Als Besteller des Dienstleistungspakets erkläre ich hiermit, dass mir die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Gesellschaft Proimmun d.o.o. bekannt sind und nehme diese im Ganzen mit der Unterzeichnung dieses Bestellscheines an. Ich bin mit der Bezahlung per Vorkasse am Tag der Unterzeichnung des Bestellscheines sowie die Zustellung der Befunde in kurz möglichster Zeit ab dem Tag an dem das Material zur Analyse geschickt wurde, einverstanden

Datum  
Datum

Potpis naručitelja/ice, za djecu – roditelj / skrbnik (molimo Vas da čitko velikim tiskanim slovima napisati ime)  
Unterschrift des Bestellers/in, bei Kindern des Erziehungsberechtigten (bitte zusätzlich den Namen in Blockschrift)

# NARUDŽBENICA STANDARDNIH USLUGA Standardbogenbestellschein

Obrada analize uključuje:	transport/ preporuka	transport/ preporuka/ prijevod na hrvatski jezik	Obrada analize uključuje:	transport/ preporuka	transport/ preporuka/ prijevod na hrvatski jezik
---------------------------	-------------------------	---	---------------------------	-------------------------	---

## STOLICA

### PROFILI

<b>1101 Crijeva flora</b> pH-stolice, bakterije i gljivice kvantitativno, specifikacija aerobne i anaerobne crijevne flore, gljivice, kvasci, plijesni, Clostridium difficile	<input type="checkbox"/>	70 €	<input type="checkbox"/>	90 €
<b>0126 Leaky gut sindrom</b> α-1-antitripsin, kalprotektin, slgA	<input type="checkbox"/>	89 €	<input type="checkbox"/>	105 €
<b>0125 Leaky gut sindrom PLUS</b> Crijeva flora, α-1-antitripsin, kalprotektin, zonulin, slgA	<input type="checkbox"/>	145 €	<input type="checkbox"/>	165 €
<b>1186 Provjera zdravlja crijeva</b> Crijeva flora, razgradni produkti probave, α-1-AT, kalprotektin, žučna kiselina, pankreasna elastaza, slgA, zonulin	<input type="checkbox"/>	195 €	<input type="checkbox"/>	227 €
<b>0106 Check - up zdravlja</b> Crijeva flora, razgradni produkti probave, α-1-AT, kalprotektin, žučna kiselina, pankreasna elastaza, slgA, zonulin, EPX (eozinofilni protein-X), hemoglobin, hemoglobin - haptoglobin kompleks, tumor M2-PK	<input type="checkbox"/>	265 €	<input type="checkbox"/>	300 €
<b>7707 Crijevni mikrobiom + paraziti</b> Raznovrsnost flore mikroorganizama (Firmicutes, Bacteroides, Proteobacteria, Actinobacteria, Verrucomicrobia, Fusobacteria, Euyarchaeota, Tenericutes), prikaz disbioza, klasifikacija enterotipa, procjena rizika za nastanak metaboličkih, imunoloških i neuroloških bolesti, mikroskopska i imunološka analiza parazita	<input type="checkbox"/>	230 €	<input type="checkbox"/>	270 €
<b>9826 Provjera zdravlja mikrobioma</b> Crijevni mikrobiom, razgradni produkti probave, α-1-AT, kalprotektin, žučna kiselina, pankreasna elastaza, slgA, zonulin	<input type="checkbox"/>	285 €	<input type="checkbox"/>	325 €
<b>1139 Upala crijeva</b> Crijeva flora, razgradni produkti probave, α-1-AT, kalprotektin, EPX (eozinofilni protein-X), lizozim, PMN-Elastaza, β-defenzin, laktoferin, slgA	<input type="checkbox"/>	195 €	<input type="checkbox"/>	230 €
<b>0108 Kompletna analiza crijeva</b> Crijevni mikrobiom, crijeva flora, razgradni produkti probave, α-1-AT, kalprotektin, žučna kiselina, pankreasna elastaza, slgA, zonulin, EPX (eozinofilni protein-X), histamin, lizozim, laktoferin, β-defenzin, PMN-Elastaza, bakterijsko dijeljenje (SIBO), gluten intolerancija, hemoglobin, hemoglobin - haptoglobin kompleks, tumor M2-PK, Helicobacter pylori, kompletna analiza parazita, perianalni otisak, β-glukuronizirani, triptofan, kratkolančane masne kiseline	<input type="checkbox"/>	645 €	<input type="checkbox"/>	700 €
<b>7358 Kožne bolesti / Alergije</b> Crijeva flora, razgradni produkti probave, slgA, α-1-AT, EPX (eozinofilni protein-X), zonulin	<input type="checkbox"/>	178 €	<input type="checkbox"/>	210 €

### POJEDINAČNI PARAMETRI

<b>1223 Eozinofilni protein-X (EPX)</b>	<input type="checkbox"/>	35 €
<b>1231 Hemoglobin</b>	<input type="checkbox"/>	26 €
<b>1232 Hemoglobin - haptoglobin kompleks</b>	<input type="checkbox"/>	26 €
<b>1262 Histamin</b>	<input type="checkbox"/>	51 €
<b>0129 Kalprotektin</b>	<input type="checkbox"/>	36 €
<b>9181 Kratkolančane masne kiseline</b>	<input type="checkbox"/>	45 €
<b>1233 Laktoferin</b>	<input type="checkbox"/>	34 €
<b>1234 Lizozim</b>	<input type="checkbox"/>	29 €
<b>1235 Pankreasna elastaza</b>	<input type="checkbox"/>	47 €



### PARAZITI

<b>0012 Kompletna analiza parazita</b> Mikroskopska an. (1261) + perianalni otisak (1114) imunološka an. (1260), PCR analiza parazita (5776+5557)	<input type="checkbox"/>	259 €
<b>1261 Mikroskopska analiza parazita (21 parazit)</b> Giardia lamblia, Endolimax nana, Entamoeba coli, Ascaris lumbricoides, Enterobius vermicularis, Blastocystis hominis, Ancylostoma duodenale, Strongyloides, Trichuris trichiura, Tricostrongylus, Diphylobothrium, Hymenolepis, T.saginata, T.solium, Clonorchis/Opisthorchis, Fasciola/Fasciolopsis, Schistosoma, Cryptosporidium, Cyclospora, Isospora belli	<input type="checkbox"/>	30 €

<b>5585 ColoAlert plus NOVO!</b> Inovacijska nagrada 2017 - novi senzitivni test za rano otkrivanje raka debelog crijeva u stolici na temelju detekcije okultne krvi, količine ljudske DNK i prisutnosti onkogenih mutacija u genu KRAS i BRAF	<input type="checkbox"/>	199 €
---	--------------------------	-------

### DODATNE ANALIZE

<b>1211 Intolerancija na gluten</b> Glijadin-AK (polivalent), transglutaminaza-AK (polivalent) (*preporuka - Glifosat (urin))	<input type="checkbox"/>	73 €
<b>1202 Kolorektalni screening test</b> Kalprotektin, hemoglobin, hemoglobin-haptoglobin kompleks, tumor M2-PK	<input type="checkbox"/>	90 €
<b>1208 Malapsorpcija</b> α-1-antitripsin, kalprotektin	<input type="checkbox"/>	49 €
<b>1207 Maldigestija</b> Žučna kiselina, pankreasna elastaza, probavni ostaci	<input type="checkbox"/>	80 €
<b>1206 Razgradni produkti probave</b> Masnoće, bjelančevine, škrob, šećer, količina vode	<input type="checkbox"/>	35 €
<b>1203 Upalni markeri crijeva</b> Kalprotektin, hemoglobin, laktoferin, lizozim, PMN - Elastaza	<input type="checkbox"/>	88 €



### SIBO

<b>3604 Izdisajni test - vodik + metan</b> laktuloza	<input type="checkbox"/>	75 €	<input type="checkbox"/>	85 €
<b>5586 Izdisajni test - vodik + metan</b> glukoza	<input type="checkbox"/>	75 €	<input type="checkbox"/>	85 €
<b>1210 Bakterijsko dijeljenje (SIBO u stolici)</b> Fruktuza	<input type="checkbox"/>	25 €	<input type="checkbox"/>	30 €
<b>0014 Kompletna analiza SIBO</b> Izdisajni test - vodik + metan (5586) + bakterijsko dijeljenje (1210) + crijevni mikrobiom + imunološka (1260) i mikroskopska analiza parazita (1261)	<input type="checkbox"/>	275 €	<input type="checkbox"/>	315 €

<b>1236 PMN - Elastaza</b>	<input type="checkbox"/>	38 €
<b>1241 slgA (sekrecijski IgA)</b>	<input type="checkbox"/>	24 €
<b>1279 Triptofan</b>	<input type="checkbox"/>	50 €
<b>1201 Tumor M2-PK</b>	<input type="checkbox"/>	37 €
<b>9300 Zonulin</b> regulator crijevne propusnosti	<input type="checkbox"/>	58 €
<b>4209 Žučna kiselina + probavni ostaci</b>	<input type="checkbox"/>	55 €
<b>1225 α-1-antitripsin (α-1-AT)</b>	<input type="checkbox"/>	27 €
<b>1224 β-defenzin (beta-defenzin)</b>	<input type="checkbox"/>	36 €
<b>1276 β-glukuronidaza</b> regulacija reapsorpcije hormona, fitoestrogena, toksina	<input type="checkbox"/>	35 €

<b>1114 Perianalni otisak</b> Oxyuren	<input type="checkbox"/>	25 €
<b>1260 Imunološka analiza parazita</b> Entamoeba histolytica (EIA), Giardia lamblia (EIA) Cryptosporidia (EIA)	<input type="checkbox"/>	75 €
<b>5776 PCR analiza parazita (protozoe)</b> Giardia lamblia, Entamoeba histolytica, Cryptosporidium spp. Blastocystis hominis, Dientamoeba fragilis, Cyclospora cayetanensis	<input type="checkbox"/>	95 €
<b>5557 PCR analiza parazita (helmiti)</b> Strongyloides, Necator americanus, Ancylostoma, Ascaris, Trichuris trichiura, Hymenolepis, Taenia, Mikrosporidien (Enterocytozoon/Encephalitozoon)	<input type="checkbox"/>	95 €

Obrada analize uključuje:	transport/ preporuka	transport/ preporuka/ prijevod na hrvatski jezik
---------------------------	-------------------------	---

## STOLICA - profili

### DJECA

<b>1140 Crijeva nedojenog djeteta (0-1 god.)</b> Crijevna flora, α-1-AT, kalprotektin, EPX, slgA, lizozim	<input type="checkbox"/> 135 €	<input type="checkbox"/> 157 €
<b>1141 Crijeva dojenčeta (isključivo)</b> Crijevna flora, α-1-AT, kalprotektin, EPX	<input type="checkbox"/> 118 €	<input type="checkbox"/> 140 €
<b>1127 Crijeva djeteta (1 – 2 god.)</b> Crijevna flora, α-1-AT, kalprotektin, EPX, slgA	<input type="checkbox"/> 127 €	<input type="checkbox"/> 150 €
<b>0120 Crijeva djeteta (2 – 10 god.)</b> Crijevna flora, α-1-AT, kalprotektin, EPX, slgA, zonulin	<input type="checkbox"/> 162 €	<input type="checkbox"/> 186 €
<b>0128 Crijeva djeteta (3 -10 god.)</b> Crijevna flora, α-1-AT, kalprotektin, EPX, slgA, zonulin, histamin, mikroskopska + imunološka analiza parazita + perianalni otisak	<input type="checkbox"/> 279 €	<input type="checkbox"/> 304 €

### BAKTERIJE I GLJIVICE

<b>1117 Clostridium difficile + toksini A/B</b>	<input type="checkbox"/> 47 €	
<b>5785 Clostridium difficile (PCR metoda)</b>	<input type="checkbox"/> 96 €	
<b>1205 Helicobacter pylori</b>	<input type="checkbox"/> 30 €	
<b>1130 Mikološka analiza stolice</b>	<input type="checkbox"/> 24 €	

### URIN

<b>9156 Teški metali</b> Aluminij, antimon, arsen, bakar, cink, kadmij, kobalt, kositar, krom, molibden, nikal, olovo, paladij, platina, srebro, talij, željezo, živa	<input type="checkbox"/> 101 €	<input type="checkbox"/> 121 €
<b>3242 Histamin, metabolizam + histadin</b> histamin, imidazol-4il-acetat, omjer imidazol/histamin, N-metil-histamin, N-metilimidazol-4il-acetat, omjer N-metilhistamin/histamin	<input type="checkbox"/> 91 €	<input type="checkbox"/> 113 €

### POJEDINAČNI PARAMETRI

<b>5473 D-arabinitol</b>	<input type="checkbox"/> 54 €	
<b>5517 Jod</b>	<input type="checkbox"/> 52 €	
<b>9828 Jod</b> (24-satni urin, uz terapiju jodom)	<input type="checkbox"/> 41 €	
<b>9298 Glifosat</b>	<input type="checkbox"/> 59 €	
<b>4403 Kortizol</b> (24-satni urin)	<input type="checkbox"/> 52 €	
<b>7460 Magnezij</b> (24-satni urin)	<input type="checkbox"/> 11 €	
<b>6114 Metilmalonska kiselina (B12)</b>	<input type="checkbox"/> 54 €	
<b>4301 Kriptopiról</b> određivanje funkcionalnog deficita vitamina B6 i cinka	<input type="checkbox"/> 46 €	<input type="checkbox"/> 66 €

### HORMONI

<b>8232 Androgeni metabolizam</b> Androstenediol, androstendion, androstenediol, androsteron, DHEA, DHT, etikolanolon, testosteron, skupa s etikolanolonom/androsteronom, omjer (α-reduktaza, aktivnost)	<input type="checkbox"/> 104 €	<input type="checkbox"/> 129 €
<b>2402 Estrogenski metabolizam</b> 2-hidroksi-estron, 2-metoksi-estron, 4-hidroksi-estron, 16 alfa-hidroksi-estron, 2/16-OH estrogen-ski omjer, estron i metilacijska aktivnost	<input type="checkbox"/> 86 €	<input type="checkbox"/> 111 €
<b>9236 Progesteronski metabolizam</b> 17-hidroksipregnenolon, 17-hidroksiprogesteron, pregnandion, pregnantriol, pregnenolon, progesteron	<input type="checkbox"/> 66 €	<input type="checkbox"/> 91 €
<b>7364 Mineralokortikoidi</b> Aldosteron, kortikosteron	<input type="checkbox"/> 59 €	<input type="checkbox"/> 84 €
<b>7520 Hidroksisteroid</b> 11-deoksikortizol, allo-tetra-hidroksikortizol, kortizol, kortizon, 11-α-HSD-indeks	<input type="checkbox"/> 115 €	<input type="checkbox"/> 140 €

Obrada analize uključuje:	transport/ preporuka	transport/ preporuka/ prijevod na hrvatski jezik
---------------------------	-------------------------	---

## KAPILARNA KRV

<b>9964 Vitamin H - Biotin</b>	<input type="checkbox"/> 74 €	<input type="checkbox"/> 78 €
<b>9965 Folna kiselina</b>	<input type="checkbox"/> 75 €	<input type="checkbox"/> 79 €
<b>20001 Koenzim Q10</b>	<input type="checkbox"/> 76 €	<input type="checkbox"/> 80 €
<b>20012 Omega 3</b>	<input type="checkbox"/> 77 €	<input type="checkbox"/> 85 €
<b>20013 Amino-test</b> Leucin, isoleucin, treonin, valin, lizin, metionin, fenilalanin, triptofan, histidin, glicin, alanin, serin, arginin, tirozin, prolin, glutaminska kiselina, glutamin, asparaginska kiselina, taurin, ornitin, citrulin, asparagin	<input type="checkbox"/> 78 €	<input type="checkbox"/> 90 €
<b>9973 Selen</b>	<input type="checkbox"/> 79 €	<input type="checkbox"/> 83 €
<b>9972 Cink</b>	<input type="checkbox"/> 80 €	<input type="checkbox"/> 84 €
<b>9970 Vitamin A + E</b>	<input type="checkbox"/> 81 €	<input type="checkbox"/> 87 €
<b>9971 Vitamin B5</b>	<input type="checkbox"/> 82 €	<input type="checkbox"/> 86 €
<b>20007 Vitamin D</b>	<input type="checkbox"/> 83 €	<input type="checkbox"/> 87 €
<b>9974 Bakar, željezo, kalij, cink, selen</b>	<input type="checkbox"/> 84 €	<input type="checkbox"/> 96 €
<b>9975 Krv - paket 1</b> (Q10, folna kiselina, biotin, selen, cink)	<input type="checkbox"/> 115 €	<input type="checkbox"/> 127 €
<b>9976 Krv - paket 2</b> (Vitamins B5, A, E, D, omega 3)	<input type="checkbox"/> 183 €	<input type="checkbox"/> 195 €

## SLINA – hormonski profil

<b>4516 Kortizol, dnevni profil</b> (5-7 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 90 €	<input type="checkbox"/> 113 €
<b>6329 Kortizol</b> (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 33 €	
<b>5304 Burn-out, profil (urin+slina)</b> DHEA-dnevni, kortizol – dnevni profil, adrenalin, noradrenalin, dopamin, serotonin (5-7 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 190 €	<input type="checkbox"/> 215 €
<b>4522 Melatonin (20/24/02h)</b> (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 151 €	<input type="checkbox"/> 171 €
<b>4505 Mali hormonski profil, žena (slina)</b> Estradiol, progesteron (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 63 €	<input type="checkbox"/> 83 €
<b>4503 Veliki hormonski profil, žena (slina)</b> DHEA, estradiol, progesteron, testosteron (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 103 €	<input type="checkbox"/> 127 €
<b>0122 Hormonski profil PLUS, žena (slina)</b> DHEA, estradiol, estron, estriol, progesteron, testosteron, (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 138 €	<input type="checkbox"/> 161 €
<b>0116 Estrogenski paket (slina)</b> Estrogen, estradiol, estron (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 76 €	<input type="checkbox"/> 96 €
<b>4504 Adrenalni stres index</b> DHEA, kortizol, (5-7 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 131 €	<input type="checkbox"/> 154 €
<b>4519 DHEA</b> (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 39 €	
<b>4521 Progesteron</b> (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 39 €	
<b>4508 Testosteron</b> (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 39 €	
<b>4502 Mali hormonski profil, muškarac</b> DHEA, testosteron (3 mjerenja)	<input type="checkbox"/> 63 €	<input type="checkbox"/> 83 €

## ŽENE

<b>7702 Femibiom</b> (vaginalni mikrobiom, vaginalni bris) pH-vrijednosti vaginalnog miljea, klasifikacija vaginalne flore (tip I, II, III, IV i V), detekcija biološke raznolikosti vaginalne flore (Shannonov indeks), procjena vaginoza (analogno kriteriju po Nugentu), kvantifikacija odnosa unutar vaginalne flore, procjena otpornosti na kolonizaciju, definicija patološke vaginalne flore	<input type="checkbox"/> 234 €	<input type="checkbox"/> 265 €
<b>0400 Osteoporozna test (urin) NOVO!</b> test za ranu detekciju osteoporozne	<input type="checkbox"/> 135 €	

## Opći uvjeti poslovanja

- Opći uvjeti poslovanja reguliraju pravne odnose između društva PROIMMUN d.o.o. za savjetovanje i usluge, Zagreb, Haulikova 1 u daljnjem tekstu: Organizator i Klijenta kao korisnika paketa usluga vezanih uz organizaciju obavljanja laboratorijskih usluga.
- Organizator se obvezuje za Klijenta obaviti, organizirati, od drugih ovlaštenih izvršitelja obaviti i koordinirati niz povezanih usluga koje čine jednu cjelinu – u daljnjem tekstu: Paket usluga, kako bi se Klijentu uz optimalne uvjete osiguralo izvršenje naručenih laboratorijskih usluga od strane akreditiranog medicinsko-biokemijskog laboratorija u Saveznoj Republici Njemačkoj a Klijent se obvezuje platiti mu za to jednu ukupnu, paušalnu cijenu, utvrđenu cjenikom Organizatora, koji vrijedi na dan naručivanja i avansnog plaćanja usluge.
- U okviru paketa usluga, Organizator: predaje Klijentu upute i pribor izvršitelja usluga za uzimanje i transport uzoraka za analizu, nakon predaje uzorka i potpisane narudžbenice od strane Klijenta kojom se specificiraju tražene laboratorijske, prosljeđuje narudžbu Klijenta prema izvršitelju laboratorijskih usluga, organizira hitan transport uzoraka laboratorijskih usluga radi provođenja analize, preuzima nalaze na engleskom jeziku od izvršitelja laboratorijskih usluga, te dostavlja nalaz Klijentu. Za slučaj da Klijentu treba prijevod nalaza na hrvatski jezik, Organizator osigurava organizaciju hitnog prijevoda nalaza na hrvatski jezik, kao dodatnu uslugu po najpovoljnijim tržišnim cijenama za te usluge, a u skladu s posebnim cjenikom za organizaciju usluga prevođenja.
- Organizator ne obavlja medicinske usluge, već isključivo, obavljanjem pomoćnih aktivnosti i organizacijom transporta te koordiniranjem odnosa s izvršiteljem laboratorijskih usluga omogućuje Klijentu dostupnost laboratorijskih usluga od strane izvršitelja tih usluga u Saveznoj Republici Njemačkoj.
- Organizator Klijentu omogućava informacije o dostupnim laboratorijskim uslugama koje pruža izvršitelj laboratorijskih usluga. Organizator nije ovlašten za savjetovanje klijenata u izboru analize već se Klijent za pojedinu uslugu odlučuje sam odnosno po preporuci svoga liječnika.
- Prilikom odabira analize, od strane Klijenta potrebno je predvidjeti, da li mu je prije naručivanja određene analize potreban osobni susret liječnika i pacijenta za konzultacije i pregled. Konačnu odluku narudžbi laboratorijske usluge, Klijent donosi prema vlastitoj procjeni i u skladu s konzultacijama koje je imao s liječnikom.
- Laboratorijskim uslugama prema ovom ugovoru smatraju se usluge renomiranog i od strane Deutsche Akkreditierungsstelle akreditiranog medicinsko-biokemijskog laboratorija, koje objavljuje u skladu s najvišim europskim standardima te je pod nadzorom nadležnih njemačkih institucija. Izvršitelj usluga redovito pruža. Usluge su objavljene na mrežnim stranicama organizatora te se ažuriraju u skladu sa svakom promjenom u ponudi usluga izvršitelja usluga. Za samo izvršenje pojedinih usluga izvršitelj laboratorijskih usluga, ovlašten je angažirati ovlaštenog podizvršitelja koji ima sve potrebne akreditacije.
- Usluge medicinsko-biokemijskog laboratorija koje su obuhvaćene paketom usluga iz ovog ugovora, odnose se isključivo na analizu biološkog materijala za čije uzimanje nije potrebna intervencija medicinskog osoblja (urin, stolica i slina).
- Ponudene usluge potrebno je shvatiti isključivo s aspekta prevencije.
- Organizator je dužan osigurati dostavu naručenog nalaza Klijentu u najkraće mogućem roku od dana otpreme uzorka na analizu izvršitelju laboratorijskih usluga. Za slučaj potrebe prevođenja nalaza, navedeni se rok produžuje za jedan dan.
- Cjenik paketa usluga za svaku pojedinu pretragu istaknut je na poledini narudžbenice i mrežnim stranicama Organizatora. Istaknute cijene konačne su cijene i odnose na cijeli paket, koji obuhvaća: uslugu izvršitelja laboratorijskih usluga, pomoćne usluge Organizatora, troškove prijevoza, poštarine i druge pripadajuće troškove.
- Naknada istaknuta u cjeniku, naplaćuje se od Klijenta avansno prilikom predaje uzoraka i potpisane narudžbenice za izvršenje usluge. Plaćanje na dan potpisivanja narudžbenice izvršitelju usluga bitan je uvjet ugovora između Organizatora i Klijenta.
- Organizator te svi njegovi radnici dužni su čuvati kao profesionalnu tajnu sve što u obavljanju svog posla eventualno saznaju o zdravstvenom stanju Klijenta. Organizator osigurava zaštitu privatnosti klijenta. Klijent osobne podatke daje dobrovoljno. Osobni podaci klijenta potrebni u procesu realizacije tražene usluge, te će se koristiti za daljnju međusobnu komunikaciju. Organizator se obvezuje da osobne podatke klijenta neće priopćiti trećim osobama, osim izvršitelju laboratorijske usluge u svrhu realizacije tražene usluge. Organizator smije osobne podatke klijenta priopćiti trećim osobama, samo s odobrenjem Klijenta ili na zahtjev nadležnog tijela javne vlasti. Za slučaj da Klijent od Organizatora naruči i prijevod, Organizator nije ovlašten prevođenju dostaviti osobne podatke Klijenta, već isključivo bar-kod nalaza.
- Organizator odgovara za štetu koja bi Klijentu nastala neispunjenjem, djelomičnim ispunjenjem ili neurednim ispunjenjem obveza koje se odnose na organiziranje usluga predviđenih ovim Općim uvjetima poslovanja.
- Za izvršenje usluga koje je organizator povjerio trećim osobama (laboratorijske usluge, prijevoz, usluge prevođenja ili drugih usluga vezanih za izvršenje paketa usluga), odgovara Klijentu za štetu koja je nastala zbog potpunog ili djelomičnog neizvršenja tih usluga.
- Najveći iznos naknade štete koju bi temeljem točke 14. i 15. ovih Općih uvjeta, Organizator bio dužan naknaditi Klijentu ne može premašiti ugovoreni iznos cijene paketa usluga.
- U mjeri u kojoj je Klijentu naknadio štetu nastalu iz usluga koje je povjerio trećim osobama, Organizator stječe sva prava koja bi Klijent imao prema trećoj osobi odgovornoj za ovu štetu (pravo na regres).
- Klijent je dužan ustupiti Organizatoru isprave i sve što je potrebno za ostvarivanje prava regresa.
- Klijent ima pravo neposredno od treće osobe odgovorne za štetu zahtijevati potpunu ili dopunsku naknadu za pretrpljenu štetu.
- Potpisivanjem Narudžbenice Klijent prihvaća ove Opće uvjete poslovanja i sklapa ugovor s Organizatorom o izvršenju paketa usluga, s izvršiteljem usluga.
- Ovi Opći uvjeti poslovanja objavljeni su u sjedištu i na mrežnim stranicama Organizatora te otisnuti na poledini Narudžbenice.
- Klijent svoje pritužbe i reklamacije upućuje Organizatoru, a ako se ona odnose na izvršitelja laboratorijskih usluga, Organizator će mu iste prosljeđivati i zatražiti promptno očitovanje. Rok za rješenje pritužbe je maksimalno 30 dana. Najviši iznos naknade po pritužbi može doseći iznos reklamiranog dijela usluga.
- Klijent i Organizator, eventualne sporove nastojat će riješiti sporazumno. Za slučaj spora Klijenta i Organizatora ugovora se nadležnost suda u Zagrebu te je za taj slučaj mjerodavno hrvatsko pravo.
- Opći uvjeti poslovanja primjenjuju se od 1. rujna 2015. godine.

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

- Allgemeine Geschäftsbedingungen regulieren die Rechtsverhältnisse zwischen der Gesellschaft PROIMMUN d.o.o. für Beratung und Dienste, Zagreb, Haulikova 1 nachfolgend: Organisator und des Klienten als Nutzer der Dienstleistungspakete zur Durchführung der laboratorischen Leistungen.
- Der Organisator ist verpflichtet für den Klienten eine Reihe der Dienste die eine Gesamtheit darstellen – nachfolgend Dienstleistungspaket genannt – zu verrichten, auszuführen und von anderen befugten Vollziehern der Dienste anzuschaffen mit dem Zweck dem Klienten unter optimalen Bedingungen die Verrichtung der bestellten laboratorischen Leistungen durch das akkreditierte medizinische-biochemische Laboratorium in der Bundesrepublik Deutschland zu sichern.während der Klient sich verpflichtet dafür einen Paketpreis festgelegt in der Preisliste des Organisators die am Tag der Bestellung und Bezahlung per Vorkasse gültig ist, zu bezahlen.
- Das Dienstleistungspaket beinhaltet, die Übergabe des Zubehörs mit den erforderlichen Instruktionen für die richtige Vorgehensweise bei der Entnahme und Transport der Proben sowie die Weiterleitung der Bestellung mit den spezifiziert erwünschten laboratorischen Leistungen des Klienten nach Übernahme der Proben und des unterzeichneten Bestellscheins. Desweiteren die Organisation des urgenten Transport der Proben zur Durchführung der laboratorischen Analysen sowie die Übernahme der Befunde vom Vollzieher der laboratorischen Dienste in englischer Sprache und deren Weiterleitung an den Klienten. Im Falle dass der Klient die Übersetzung der Befunde in die kroatische Sprache benötigt versichert der Organisator eine urgente Übersetzung dieser als einen zusätzlichen Dienst zu optimalen Marktpreisen für diese Leistungen, welche gemäß der Sonderpreisliste für die Organisation der Übersetzungsdienste abgerechnet wird.
- Der Organisator verrichtet keine medizinischen Dienste sondern befasst sich ausschließlich mit der Verrichtung der Nebentätigkeiten und Organisation des Transports sowie, mit der Koordination der Verhältnisse mit dem Vollzieher der laboratorischen Dienste womit er dem Klient den Zugang zu den laboratorischen Diensten durch den Vollzieher dieser Dienste in der Bundesrepublik Deutschland ermöglicht.
- Der Organisator ermöglicht dem Klienten die Information über die zugänglichen laboratorischen Leistungen die der Vollzieher der laboratorischen Dienste verrichtet. Der Organisator ist nicht befugt den Klienten über die Wahl der Analyse zu beraten sondern der Klient entscheidet sich für die einzelne Leistungen selbst bzw. gemäß der Empfehlung seines Arztes.
- Anlässlich der Wahl der Analyse ist von Seiten des Klienten nötig vorzusehen, ob ihm vor der Bestellung bestimmter Analyse ein persönliches Treffen mit dem Arztes bzgl. einer Konsultation und Untersuchung nötig wäre. Letztendlich trifft der Klient selbst die Entscheidung über die Bestellung der Leistungen gemäß seiner eigenen Bewertung und der Konsultation mit seinem Arzt.
- Unter laboratorischen Leistungen gemäß diesem Vertrag versteht man die Dienste, des renommierten und von der Deutschen Akkreditierungsstelle akkreditierten medizinisch-biochemischen Laboratoriums welche gemäß höchsten europäischen Standards und unter Aufsicht der zuständigen deutschen Behörden, von ihm regelmäßig ausgeführt werden. Diese sind auf den Netzseiten des Organisators veröffentlicht und werden anlässlich jeder Änderung im Angebot der laboratorischen Dienste des Vollziehers aktualisiert. Für die Verrichtung der einzelnen laboratorischen Dienste ist der Vollzieher der laboratorischen Dienste befugt auch eine diesbezüglich befugte Kooperator zu engagieren die auch über aller benötigten Akkreditation verfügen.
- Die Dienste des medizinische-biochemisches Laboratoriums sind im Dienstleistungspaket gemäß diesem Vertrag umfasst und beziehen sich ausschließlich auf die Analyse des biologischen Materials für dessen Entnahme keine Intervention des medizinischen Personals benötigt wird (Urin, Stuhl und Speichel).
- Die angebotenen laboratorischen Leistungen soll man ausschließlich im Sinne der Prävention verstehen.
- Der Organisator verpflichtet sich die Zustellung des bestellten Befundes dem Klient in kürzest möglicher Zeit ab dem Tag des Versandes der Probe zur Analyse zu versichern. In Falle dass die Befunde in die kroatische Sprache übersetzt werden sollen wird diese Frist um einen Tag verlängert.
- Die Preisliste des Dienstleistungspakets für jede einzelne Untersuchung sind auf dem Standardbogen-Bestellschein sowie auf den Netzseiten des Organisators veröffentlicht. Die dort genannten Preise sind als Fixpreise zu betrachten und beziehen sich auf das gesamte Dienstleistungspaket beinhaltet den Dienst des Vollziehers der laboratorischen Dienste, die Nebendienste des Organisators,Transportkosten, Postspesen und andere dazugehörige Kosten.
- In der Preisliste angegebener Betrag wird vom Klient anlässlich der Übergabe der Proben sowie des unterschriebenen Bestellscheines für die Ausführung der Dienstes per Vorkasse bezahlt. Die Bezahlung am Tag der Übergabe der biologischen Materials und Unterzeichnung des Bestellscheines für die Vollziehung der laboratorischer Dienste stellt eine wesentliche Bedingung des Vertrags zwischen dem Organisator und dem Klient dar.
- Der Organisator und alle seine Mitarbeiter sind verpflichtet als Geschäftsgeheimnis alles was sie anlässlich der Verrichtung derer Tätigkeiten über dem Gesundheitszustand des Klienten erfahren haben zu behüten. Der Organisator sichert den Privatschutz des Klienten. Der Klient gibt seine persönlichen Daten freiwillig. Die persönlichen Daten des Klienten sind für den Prozess der Realisation der ersuchten Leistungen nötig und werden auch für die weitere gegenseitige Kommunikation benutzt. Der Organisator verpflichtet sich die persönlichen Daten des Klienten keinen Dritten zugänglich zu machen außer dem Vollzieher der laboratorischen Dienste zum Zweck der Realisation des ersuchten Leistungen. Dem Organisator ist es erlaubt die persönlichen Daten des Klienten nur unter der Bedingung dass er eine diesbezügliche Genehmigung des Klienten erwirkt hat an Dritten weiterzugeben oder falls er einen Antrag in diesem Sinne von den zuständigen Behörde erhalten hat. Im Falle dass der Klient von dem Organisator auch ein Übersetzung bestellt ist der Organisator nicht befugt dem Übersetzer die persönlichen Daten des Klienten mitzuteilen sondern ausschließlich den Barked des Befundes.
- Der Organisator ist für den entstandenen Schaden des Klienten wegen Nichterfüllung, teilweisartiger Erfüllung oder unordentlicher Erfüllung der Verpflichtungen die sich auf die Organisation der Dienste welche in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgesehen sind, verantwortlich.
- Für die verrichteten Dienste die der Organisator an Dritte anvertraut hat (laboratorische Dienste, Transport, Übersetzungsdienste oder andersartige Dienste die an die Verrichtung des Dienstleistungspakets angebunden sind) ist er dem Klient gegenüber für den Schaden, der wegen voller oder teilweisartiger Nichterfüllung dieser Dienste entstanden ist, verantwortlich.
- Der höchste Betrag der Schadenkompensation die der Organisator gemäß dem Punkt 14. und 15. verantwortlich wäre zu bezahlen kann den vertraglich vereinbarten Preis des Dienstleistungspakets nicht übersteigen.
- In dem Masse in dem der Organisator dem Klient für den Schaden, der aus den Diensten die der Organisator an Dritte anvertraut hat hervorgingen, entschädigt hat erwirbt der Organisator alle Rechte die der Klient den Dritten, die für den Schaden verantwortlich sind gegenüber haben könnte (das Recht auf den Regress).
- Der Klient ist verpflichtet dem Organisator die gesamte Dokumentation und alles was für die Realisation der Regresse benötigt wäre abzutreten.
- Der Klient hat das Recht unmittelbar von der dritten Person die für den Schaden verantwortlich ist volle oder zusätzliche Entschädigung für den erlittenen Schaden zu beantragen.
- Mit der Unterzeichnung des Bestellscheines nimmt der Klient im Ganzen diese Allgemeine Geschäftsbedingungen an und schließt mit dem Organisator den Vertrag über die Verrichtung des Dienstleistungspakets mit dem Vollzieher der Dienste.
- Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind im Sitz und auf den Netzseiten des Organisators veröffentlicht und befinden sich außerdem bedruckt auch auf der Rückseite des Bestellscheins.
- Der Klient richtet alle seine Reklamationen und Beschwerden an den Organisator und falls sich diese Beschwerden auf den Vollzieher der laboratorischen Dienste beziehen wird ihm der Organisator dies weiterleiten und eine diesbezügliche Offenbarung beantragen. Die Frist für die Lösung der Beschwerde ist, maximal, 30 Tage. Der höchste Entschädigungsbetrag per Reklamation kann nur den reklamierten Teil der Leistung erreichen.
- Der Klient und der Organisator werden versuchen alle eventuellen Streitigkeiten auf eine friedliche Weise zu lösen. Dem falls wird die Zuständigkeit des Gerichtes in Zagreb bestimmt und das kroatische Recht und Gesetzgebung angewendet.
- Diese Allgemeine Geschäftsbedingungen werden ab dem 1. September 2015 angewendet